

# Сделайте своему ребенку прививку прямо сегодня! Вакцины от COVID-19 доступны детям от 5 до 17 лет.

Чтобы найти пункт вакцинации, посетите [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) или позвоните по номеру 877-829-4692. Вы также можете поговорить с поставщиком медицинских услуг своего ребенка и узнать, проводит ли он вакцинацию. Если у вас есть какие-либо вопросы, звоните по номеру 212-268-4319.

- **Вакцины безопасны, эффективны и бесплатны!** Для прохождения вакцинации вам не нужно иметь медицинскую страховку или сообщать о своем иммиграционном статусе. Вакцинация – лучший способ защитить вашего ребенка, вашу семью и ваше сообщество от COVID-19. Более 27 миллионов детей в США, в том числе более двух третей детей NYC, уже прошли вакцинацию.
- **Дети могут заразиться COVID-19 так же, как и взрослые.** Более 12 миллионов детей в США заразились COVID-19.
- **Дети могут очень тяжело переносить COVID-19.** Более 100 000 детей в США было госпитализировано и более 1000 умерло.
- **У детей бывает долгий COVID, а также другие осложнения.**
- **Дети могут передавать COVID-19 другим людям,** даже если у них нет никаких симптомов.

## 1. Сколько доз нужно детям?

Вакцинация требует двух основных доз. Некоторым детям также рекомендуется ревакцинация.

## 2. Откуда нам известно, что вакцина безопасна и действует для детей?

Вакцина была опробована на тысячах детей и найдена чрезвычайно безопасной и эффективной. Этот процесс проходил под тщательным контролем Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (U.S. Food and Drug Administration, FDA), других организаций и независимых экспертов. Вакцина была введена миллионам детей в США. Исследования показывают, что вакцины предотвратили тысячи госпитализаций и смертей.

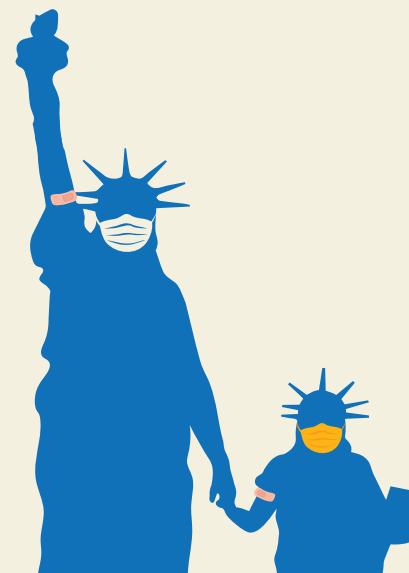
## 3. Что представляют собой побочные эффекты? Будет ли больно?

Дети испытывают побочные эффекты, сходные с побочными эффектами у взрослых. Во время вакцинации ребенок может ощутить несильную боль, как от любого другого укола. Впоследствии у него может появиться боль в руке, в которую был сделан укол, а также ощущения усталости или болезненности, головная боль или жар. Это означает, что организм вырабатывает защиту. Побочные эффекты обычно длятся в течение одного-двух дней.

Существует небольшой риск воспаления сердечной мышцы (миокардита) и окружающих тканей (перикардита). Состояние большинства людей быстро улучшается при приеме медикаментов и покое. Серьезные побочные эффекты редки, а риски, связанные с COVID-19, значительно выше.

**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

**NYC**



#### **4. Может ли вакцинация повлиять на менструальный цикл моего ребенка или его способность иметь детей в будущем (способность к зачатию)?**

Менструальные циклы могут изменяться в связи с многими факторами, например, стрессом и изменениями режима сна, диеты и образа жизни. Недавнее исследование обнаружило, что после вакцинации у некоторых людей бывают кратковременные изменения менструального цикла (на один-два цикла). Кратковременные изменения менструального цикла не вызывают нарушений способности к зачатию.

Утверждения о связи вакцин от COVID-19 с нарушениями способности к зачатию не подтверждены научными данными. Исследования показывают, что лица, вакцинированные от COVID-19, могут иметь детей с той же вероятностью, что и лица, не прошедшие вакцинацию. Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) и другие специалисты, сообщают, что вакцинация безопасна и рекомендована тем, кто в будущем может захотеть завести детей.

#### **5. У моей семьи нет врача. Кому я могу позвонить, если у меня будут вопросы?**

Для получения дополнительной информации о вакцинах посетите сайты [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) и [cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine). Чтобы задать интересующие вас вопросы или найти врача объединения NYC Health + Hospitals, вы можете позвонить по номеру **311** или 212-268-4319. Медицинское обслуживание предоставляется независимо от наличия страховки или способности оплатить услуги.

#### **6. Нужно ли детям разрешение на прохождение вакцинации? Нужно ли им удостоверение личности или другие документы?**

Да. Родитель или опекун должен дать согласие на вакцинацию лично, по телефону или в письменном виде. Узнайте о конкретных требованиях в пункте вакцинации. Детей в возрасте 15 лет и младше должен сопровождать родитель или опекун, либо другой взрослый по выбору родителя или опекуна.

Если у вас есть документ подтверждающий возраст, например, удостоверение личности или свидетельство о рождении, возьмите его с собой. А если документа нет, вам разрешается лично подтвердить возраст своего ребенка.

#### **7. У моего ребенка есть проблемы со здоровьем. Следует ли ему тем не менее проходить вакцинацию?**

Да. Более того, детям, имеющим астму, диабет, ожирение и другие проблемы со здоровьем, особенно важно пройти вакцинацию, так как эти заболевания увеличивают риск их тяжелого заболевания COVID-19. Единственная возможная причина, не позволяющая проходить вакцинацию, – это наличие аллергии на какой-либо ингредиент вакцины.

#### **8. Могут ли дети заразиться COVID-19 от вакцины?**

Нет. Вакцина от COVID-19 не содержит вируса, вызывающего COVID-19.

#### **9. Мой ребенок уже болел COVID-19. Следует ли ему тем не менее проходить вакцинацию?**

Да. Доказано, что вакцинация обеспечивает дополнительную защиту и уменьшает риск повторного заражения COVID-19 и тяжелого течения заболевания.

#### **10. Может ли мой ребенок пройти вакцинацию от COVID-19 одновременно с другими прививками?**

Да. Дети могут проходить вакцинацию от COVID-19 параллельно с прививанием другими вакцинами, а также в любое время до или после.